
SPRAWOZDANIE

GMINNEJ BIBLIOTEKI PUBLICZNEJ W ŁĄDKU

ROK 2023*

* W sprawozdaniu uwzględniono dane zbiorcze oraz składowe dotyczące placówek wchodzących w skład struktury organizacyjnej Gminnej Biblioteki Publicznej w Łądku: jednostki macierzystej oraz filii w Ciężeniu.

Gminna Biblioteka Publiczna w Łądku jest samorządową instytucją kultury, wchodzącą w skład ogólnokrajowej sieci bibliotecznej. W formie samodzielnej instytucji kultury działa od 1997 roku. Organizatorem Biblioteki jest Gmina Łądek.

Swoje działania Biblioteka realizuje bezpośrednio w siedzibie oraz za pośrednictwem filii bibliotecznej zlokalizowanej w Ciężeniu.

Celem działalności Biblioteki jest zaspokajanie potrzeb czytelniczych, edukacyjnych, kulturalnych i informacyjnych społeczności lokalnej oraz upowszechnianie wiedzy i kultury.

Zakres działalności podstawowej biblioteki obejmuje:

- gromadzenie, opracowywanie, przechowywanie i ochronę materiałów bibliotecznych,
- obsługę użytkowników,
- udostępnianie zbiorów bibliotecznych,
- prowadzenie działalności informacyjnej, bibliograficznej i edukacyjnej,
- organizowanie wynikających z potrzeb środowiska form pracy z użytkownikami służącymi popularyzacji czytelnictwa, wiedzy, nauki i sztuki typu: spotkania autorskie, lekcje biblioteczne, wystawy książek, itp.,
- tworzenie i udostępnianie komputerowych baz danych własnego księgozbioru: katalogowych i bibliograficznych,
- umożliwienie korzystania z zasobów innych bibliotek w ramach wypożyczeń międzybibliotecznych,
- organizowanie czytelnictwa i udostępnianie zbiorów ludziom chorym i niepełnosprawnym,
- współpracę i współdziałanie z bibliotekami innych sieci, instytucjami kultury, jednostkami oświatowymi, organizacjami pozarządowymi i społecznymi oraz środowiskiem lokalnym w zakresie rozwoju czytelnictwa i zaspokajaniu potrzeb edukacyjnych, kulturalnych społeczności lokalnej oraz zapobieganiu wykluczeniu kulturowemu w formie wspólnych przedsięwzięć, w tym realizacji projektów.

I. INFORMACJA O ZBIORACH BIBLIOTECZNYCH

(STAN NA 31. 12. 2023)

1. Księgozbiór ogółem

25 599 woluminów, w tym:

- GBP w Łądku: 12 997 woluminów,
- GBP w Łądku. Filia w Ciężeniu: 12 602 woluminów.

2. Struktura woluminów w liczbach:

= literatura piękna dla dzieci: 7 264, w tym:

- GBP w Łądku: 3 722
- GBP w Łądku. Filia w Ciężeniu: 3 542

= literatura piękna dla dorosłych: 11 844, w tym:

- GBP w Łądku: 5 966
- GBP w Łądku. Filia w Ciężeniu: 5 878

= literatura niebeletrystyczna: 6 491, w tym:

- GBP w Łądku : 3 309
- GBP w Łądku. Filia w Ciężeniu: 3 182

3. Zakupy

Podział zakupu woluminów ze względu na rodzaj wpływu środków finansowych z podziałem na rodzaj literatury ogółem:

R A Z E M ŁĄDEK + CIĄŻEŃ	LITERATURA NIEBELETRYSTYCZNA (ilość / wartość)	LITERATURA DZIECIĘCO- MŁODZIEŻOWA (ilość / wartość)	LITERATURA BELETRYSTYCZNA (ilość / wartość)	Razem ilość / wartość
DOTACJA	52 / 1 347,27	216 / 4 850,92	275 / 8 301,81	543 / 14 500,00
ŚRODKI WŁASNE	51 / 1 918,49	134 / 2 731,50	330 / 9 850,01	515 / 14 500,00
Razem	103 / 3 265,76	350 / 7 582,42	495 / 18 151,82	1058 /29 000,00

w tym:

- podział zakupu woluminów ze względu na rodzaj wpływu środków finansowych z podziałem na rodzaj literatury - GBP w Łądku

ŁĄDEK	LITERATURA NIEBELETRYSTYCZNA (ilość / wartość)	LITERATURA DZIECIĘCO – MŁODZIEŻOWA (ilość / wartość)	LITERATURA BELETRYSTYCZNA (ilość / wartość)	Razem ilość / wartość
DOTACJA	31 / 576,90	125 / 2 940,09	163 / 4 983,01	319 / 8 500,00
ŚRODKI WŁASNE	22 / 854,01	75 / 1 703,00	202 / 5 942,99	299 / 8 500,00
Razem	53 / 1 430,91	200 / 4 643,09	365 / 10 926,00	618 / 17 000,00

- podział zakupu woluminów ze względu na rodzaj wpływu środków finansowych z podziałem na rodzaj literatury - GBP w Łądku. Filia w Ciężeniu

CIAŻEŃ	LITERATURA NIEBELETRYSTYCZNA (ilość / wartość)	LITERATURA DZIECIĘCO - MŁODZIEŻOWA (ilość / wartość)	LITERATURA BELETRYSTYCZNA (ilość / wartość)	Razem ilość / wartość
DOTACJA	21 / 770,37	91 / 1 910,83	112 / 3 318,80	224 / 6 000,00
ŚRODKI WŁASNE	29 / 1 064,48	59 / 1 028,50	128 / 3 907,02	216 / 6 000,00
Razem	50 / 1 834,85	150 / 2 939,33	240 / 7 225,82	440 / 12 000,00

Zakup na 100 mieszkańców: 18,74, w tym:

- GBP w Łądku: 18,59,
- GBP w Łądku. Filia w Ciężeniu: 18,89.

4. Dary

W roku 2023 liczba woluminów wchodzących w skład księgozbiorów bibliotek wzrosła o woluminów pochodzących z darów, w tym:

= GBP w Łądku: 57 woluminów:

- w dziale literatury pięknej dla dzieci o 13 woluminów,
- w dziale literatury pięknej dla dorosłych o 23 woluminy,
- w dziale literatury niebeletrystycznej o 21 pozycji;

= GBP w Łądku. Filia w Ciężeniu: 16 woluminów:

- w dziale literatury pięknej dla dzieci o 6 woluminów,
- w dziale literatury pięknej dla dorosłych o 9 woluminów,
- w dziale literatury niebeletrystycznej o 1 pozycję.

Wartość otrzymanych darów

JEDNOSTKA	LITERATURA NIEBELETRYSTYCZNA (ilość / wartość)	LITERATURA DZIECIĘCO – MŁODZIEŻOWA (ilość / wartość)	LITERATURA BELETRYSTYCZNA (ilość / wartość)	Razem (ilość / wartość)
GBP w Łądku	21 / 510,00	13 / 290,00	23 / 447,00	57 / 1 247,00
BPG Łądek – Filia w Ciężeniu	1 / 15,00	6 / 100,00	9 / 195,00	16 / 310,00
RAZEM	22 / 525,00	19 / 390,00	32 / 642,00	73 / 1 557,00

5. Ubytki

JEDNOSTKA	LITERATURA NIEBELETRYSTYCZNA (Ilość / wartość)	LITERATURA BELETRYSTYCZNA (Ilość / wartość)	LITERATURA DZIECIĘCO – MŁODZIEŻOWA (Ilość / wartość)	RAZEM (Ilość / wartość)
GBP w Łądku	907 / 356,69	1359 / 1876,68	234 / 177,16	2500 / 2410,23
GBP w Łądku. Filia w Ciężeniu	0 / 0	0 / 0	0 / 0	0 / 0
RAZEM	907 / 356,69	1359 / 1876,68	234 / 177,16	2500 / 2410,23

6. Zbiory opracowane komputerowo w zintegrowanym systemie bibliotecznym MAK+ jako procent ogólnej liczby zbiorów:

= ogółem: 85,13 %, w tym:

- GBP w Łądku: 72,16 %,
- GBP w Łądku. Filia w Ciężeniu: 98 %.

II. OBSŁUGA UŻYTKOWNIKÓW

1. Wielkość obsługiwanej populacji: 5653, w tym:

- GBP w Łądku: 3324,
- GBP w Łądku. Filia w Ciężeniu: 2329.

2. Użytkownicy zarejestrowani w bibliotekach ogółem: 403, w tym:

- GBP w Łądku: 204,
- GBP w Łądku. Filia w Ciężeniu: 199.

3. Czytelnicy wg wieku

= ogółem:

DO 5 LAT	6 – 12 LAT	13 – 15 LAT	16 – 19 LAT	20 – 24 LATA	25 – 44 LATA	45 – 60 LAT	POWYŻEJ 60
35	115	24	17	11	82	60	59

w tym:

- GBP w Łądku

DO 5 LAT	6 – 12 LAT	13 – 15 LAT	16 – 19 LAT	20 – 24 LATA	25 – 44 LATA	45 – 60 LAT	POWYŻEJ 60
16	43	15	11	6	40	40	33

- GBP w Łądku. Filia w Ciężeniu

DO 5 LAT	6 – 12 LAT	13 – 15 LAT	16 – 19 LAT	20 – 24 LATA	25 – 44 LATA	45 – 60 LAT	POWYŻEJ 60
19	72	9	6	5	42	20	26

4. Czytelnicy wg zajęcia I

= ogółem:

FIZYCZNI	ROLNICY	PRACOWNICY UMYSŁOWI	STUDENCI	DZIECI I MŁODZIEŻ	INNI ZATRUDNIENI	NIEZATRUDNIENI
44	13	66	11	173	7	89

w tym:

- GBP w Łądku

FIZYCZNI	ROLNICY	PRACOWNICY UMYSŁOWI	STUDENCI	DZIECI I MŁODZIEŻ	INNI ZATRUDNIENI	NIEZATRUDNIENI
27	7	40	5	67	2	56

- GBP w Łądku. Filia w Ciężeniu

FIZYCZNI	ROLNICY	PRACOWNICY UMYSŁOWI	STUDENCI	DZIECI I MŁODZIEŻ	INNI ZATRUDNIENI	NIEZATRUDNIENI
17	6	26	6	106	5	33

5. Czytelnicy wg zajęcia II

- ogółem:

OSOBY UCZĄCE SIĘ	OSOBY PRACUJĄCE	POZOSTALI
184	128	91

w tym:

- GBP w Łądku

OSOBY UCZĄCE SIĘ	OSOBY PRACUJĄCE	POZOSTALI
72	74	58

- GBP w Łądku. Filia w Ciężeniu

OSOBY UCZĄCE SIĘ	OSOBY PRACUJĄCE	POZOSTALI
112	54	33

III. UDOSTĘPNIANIE ZBIORÓW BIBLIOTECZNYCH

1. Udostępnienie na miejscu książek ogółem: 1213,

- GBP w Łądku: 918,
- GBP w Łądku. Filia w Ciężeniu: 295.

2. Wypożyczenia książek na zewnątrz ogółem: 5806, w tym:

- = GBP w Łądku 3355, z czego w obrębie
 - literatury dla dzieci: 1081,
 - literatury dla dorosłych: 2155,
 - literatury niebeletrystycznej: 119;
- = GBP w Łądku. Filia w Ciężeniu 2451, z czego w obrębie
 - literatury dla dzieci: 1054,
 - literatury dla dorosłych: 1222,
 - literatury niebeletrystycznej: 175.

3. Ilość odwiedzin ogółem 4028, w tym:

- GBP w Łądku 2012,
- GBP w Łądku. Filia w Ciężeniu: 2016.

4. Wypożyczający na zewnątrz (wraz z zarejestrowanymi) ogółem 1791, w tym:

- GBP w Łądku: 855,
- GBP w Łądku. Filia w Ciężeniu: 936.

5. Pozostałe odwiedziny ogółem 1157, w tym:

- GBP w Łądku: 1157,
- GBP w Łądku. Filia w Ciężeniu: nie odnotowano.

6. Liczba udzielonych informacji 1096 , w tym:

- GBP w Łądku: 855,
- GBP w Łądku. Filia w Ciężeniu: 241.

**IV. DZIAŁALNOŚĆ BIBLIOTEKI W ZAKRESIE POPULARYZACJI CZYTELNICTWA
ORAZ ZASPAKAJANIU POTRZEB EDUKACYJNYCH I KULTURALNYCH LOKALNEJ SPOŁECZNOŚCI**

Wystawy

TYTUŁ	ORGANIZATOR	CZAS
LITERACCY PATRONI ROKU 2023	GBP w Łądku	I-XII
NIEZAPOMNIANY ZRYW – POWSTANIE WIELKOPOLSKIE	GBP w Łądku	I
POWSTANIE STYCZNIOWE W LITERATURZE	GBP w Łądku	I
MIŁOŚĆ W LITERATURZE Wystawa książek traktujących o miłości (poezja i proza)	GBP w Łądku	II
- TWÓRCZOŚĆ AUTORKI KSIĄŻEK DLA DZIECI – BARBARY SUPEŁ	Filia w Ciężeniu	IV
100 KSIĄŻKOWYCH, WAKACYJNYCH SZLAGIERÓW DLA MAŁYCH, WIĘKSZYCH I NAJWIĘKSZYCH – wystawa książek	GBP w Łądku	VII-VIII
FOTOGRAFIA JAK POEZJA... RZEKA WARTA W OBIEKTYWIE JERZEGO ORCHOWSKIEGO (wystawa prac)	GBP w Łądku	VII-VIII
TWÓRCZOŚĆ GRZEGORZA KASDEPKE (wystawa książek)	GBP w Łądku	VII-IX
FOTOGRAFIA JAK POEZJA... PTACTWO W NADWARCIAŃSKIM PARKU KRAJOBRAZOWYM (wystawa fotografii autorstwa Jerzego Orchowskiego)	GBP w Łądku	X-XII

Konkursy

HASŁO	ORGANIZATOR	CZAS
W CYKLU LITERACCY PATRONI ROKU 2023: W ŚWIECIE BAJEK I WIERSZY ALEKSANDRA FREDRY dla uczniów klas I – III z terenu Gminy Łądek	GBP w Łądku/ Filia w Ciężeniu	V/2023
W CYKLU LITERACCY PATRONI ROKU 2023: PAN MIKOŁAJ KOPERNIK dla uczniów klas IV – VI z terenu Gminy Łądek –	GBP w Łądku/ Filia w Ciężeniu	V/2023
W CYKLU LITERACCY PATRONI ROKU 2023: PLASYCZNE WIZJE „JESIENNEJ CISZY” WEDŁUG WIERSZA KAZIMIERZA PRZERWY – TETMAJERA dla uczniów klas VII – VIII z terenu Gminy Łądek	GBP w Łądku/ Filia w Ciężeniu	XII/2023
PORTRET DETEKTYWA POZYTYWKI dla uczniów klas II i III z terenu Gminy Łądek (patronat honorowy: Wójt Gminy Łądek pan Artur Miętkiewicz)	Wójt Gm. Łądek GBP w Łądku/ Filia w Ciężeniu	IX/2023
GMINNY KONKURS RECYTATORSKI POEZJI WISŁAWY SZYMBORSKIEJ dla uczniów klas VII i VIII z terenu Gminy Łądek (patronat honorowy: Wójt Gminy Łądek pan Artur Miętkiewicz)	Wójt Gm. Łądek GBP w Łądku/ Filia w Ciężeniu	XI/2023
Konkurs plastyczny „NA PÓŁCE W BIBLIOTECE”	GBP w Łądku	VI/2023
Konkurs plastyczny „KICIA KOCIA W BIBLIOTECE”	Filia w Ciężeniu	IV/2023

Spotkania autorskie

	ORGANIZATOR	CZAS
SPOTKANIE AUTORSKIE Z BARBARĄ SUPEŁ skierowane do przedszkolaków z terenu gminy Łądek	GBP w Łądku	IV/2023
SPOTKANIE AUTORSKIE Z GRZEGORZEM KASDEPKE dla dzieci z placówek oświatowych z terenu gminy Łądek	GBP w Łądku	IX/2023

Inne wydarzenia

	ORGANIZATOR	CZAS
Uroczyste obchody akcji NARODOWE CZYTANIE 2023 W GMINIE ŁĄDEK Eliza Orzeszkowa – „Nad Niemnem”	Wójt Gm. Łądek GBP w Łądku	IX/2023
WARSZTATY LITERACKO – PLASTYCZNE DLA DZIECI „Pod bajkowym niebem”	Filia w Ciężeniu	II/2023
OBCHODY MIĘDZYNARODOWEGO DNIA KSIĄŻKI - CZYTANKI – ZAPOZNAWANKI – wizyta w ciążęńskich oddziałach przedszkolnych i zapoznanie dzieci z twórczością Barbary Supeł: „Jadzia Pętelka nie odda łopatki” oraz „Staś Pętelka najlepszy przyjaciel” - RATUJEMY NASZĄ PLANETĘ na podstawie książki M. Przewoźniaka “Wycieczki śmieciareczki. Cześć, Śmieciareczko”	Filia w Ciężeniu	IV/2023
- UROCZYSTE OBCHODY DNIA BIBLIOTEKARZA I BIBLIOTEK 2023; - TYDZIEŃ BIBLIOTEK W GBP w ŁĄDKU Odwiedziny dzieci z klas Ia i Ib z ZS-P w Łądku: zwiedzanie biblioteki, pogawędka: „Co należy do obowiązków bibliotekarza?”, czytanie książki „Basia i biblioteka”);	GBP w Łądku	V/2023
- TYDZIEŃ BIBLIOTEK W FILII W CIAŻENIU Wizyta dzieci z trzech oddziałów przedszkolnych z Ciężenia. Zapoznanie z biblioteką oraz zasadami w niej obowiązującymi, prezentacja opowiadania Anity Głowińskiej „Kicia Kocia w bibliotece”, konkurs plastyczny.	Filia w Ciężeniu	V/2023
DZIEŃ DZIECKA Z BIBLIOTEKĄ Wizyta w Zespole Szkolno – Przedszkolnym w Łądku – życzenia i słodki upominek dla dzieci, wręczenie nagród zwycięzcom konkursu plastycznego „Na półce w bibliotece”	GBP w Łądku	VI/2023

V. SZKOLENIA PRACOWNIKÓW

	ORGANIZATOR
E-CZYTELNICTWO. WDRAŻANIE E-BOOKÓW W BIBLIOTECE	WBPICAK Poznań
CO MOŻNA ZALICZYĆ DO WKŁADU WŁASNEGO	WBPICAK Poznań
ANIMACJE CZYTELNICZE	WBPICAK Poznań
GROMADZENIE I UBYTKOWANIE ZBIORÓW BIBLIOTECZNYCH	WBPICAK Poznań
50 SPOSOBÓW NA PROMOCJĘ CZYTELNICTWA W BIBLIOTECE	MiPBP Słupca
PRACA W ZINTEGROWANYM SYSTEMIE BIBLIOTECZNYM MAK+ (poziom zaawansowany)	Instytut Książki
KURS PIERWSZEJ POMOCY PRZEDMEDYCZNEJ	Polski Czerwony Krzyż
PRAWNE ASPEKTY DORĘCZANIA PISM W POSTĘPOWANIU ADMINISTRACYJNYM OD 10 GRUDNIA 2023 ROKU DORĘCZENIA ELEKTRONICZNE 1283/2023/EDU	WOKISS Poznań
E-DORĘCZENIA W BIBLIOTECE	WBPICAK Poznań

VI. UDZIAŁ W PROGRAMACH, PROJEKTY I POZYSKANE ŚRODKI FINANSOWE W ROKU 2023

1. Pozyskano dofinansowanie zadania w ramach Programu Wieloletniego „Narodowy Program Rozwoju Czytelnictwa 2.0” Priorytet I - Poprawa oferty bibliotek publicznych - Kierunek Interwencji 1.1 Zakup i zdalny dostęp do nowości wydawniczych ze środków finansowych Ministra Kultury, Dziedzictwa Narodowego i Sportu pochodzących z budżetu państwa - całkowita kwota wydatków na realizację zadania: 29 000,00 PLN, kwota dofinansowania ze środków budżetu państwa: 14 500,00 PLN, finansowy wkład własny: 14 500,00 PLN. Jednym z warunków uczestnictwa w projekcie było przepracowanie wymaganej (w roku 2023: dwadzieścia sześć) liczby sobót; GBP w Łądku spełniła wymagane warunki i została zakwalifikowana do udziału w projekcie.

2. Gminna Biblioteka Publiczna w Łądku kontynuuje udział w projekcie zorganizowanym i w całości sfinansowanym przez Instytut Książki „Mała Książka - Wielki Człowiek” (nowa edycja) skierowanym do dzieci w wieku przedszkolnym (dzieci biorące udział w projekcie otrzymują wyprawkę czytelniczną – „Krasnal w krzywej czapce” Wojciecha Witłaka oraz Kartę Małego Czytelnika; rodzice/opiekunowie dzieci - broszurę „Książką połączeni czyli mały czytelnik w bibliotece”). GBP w Łądku otrzymała 120 wyprawek czytelnicznych.

3. W roku sprawozdawczym w odpowiedzi na złożone wnioski do Gminnej Komisji Rozwiązywania Problemów Alkoholowych w Łądku **pozyskano środki finansowe na zorganizowanie spotkań autorskich** przeprowadzonych w ramach profilaktyki i zapobieganiu uzależnieniom behawioralnym:

- z **Barbarą Supeł** - autorką książek dla najmłodszych, w którym wzięły udział dzieci w przedziale wiekowym 3 - 5 lat z przedszkoli z terenu Gminy Łądek (łącznie 120 osób); pozyskana kwota: 1 400,00 PLN;
- z **Grzegorzem Kasdepke** - jednym z najpopularniejszych autorów książek dla dzieci, które skierowane było dla uczniów klas II i III ze szkół z terenu Gminy Łądek (łączna liczba uczestników spotkania: 150 osób); pozyskana kwota: 4 920,00 PLN.

Łądek, 24. 04. 2024 roku

Sporządził:

DYREKTOR
Gminnej Biblioteki Publicznej
w Łądku
Marta Portala

Załączniki:

- sprawozdanie finansowe Gminnej Biblioteki Publicznej w Łądku za rok 2023

Gminna Biblioteka Publiczna
w Łądku
ul. Pyzderska 20, 62-406 Łądek
REGON 000972016 NIP 667-172-49-23

Sprawozdanie finansowe instytucji kultury za 2023 r

Gminna Biblioteka Publiczna w Lądku

W Gminnej Bibliotece Publicznej w Lądku wraz z Filią w Ciężeniu zatrudnione są 2 osoby na pełen etat i 1 osoba na ¼ etatu. Dotacja podmiotowa z budżetu Gminy dla Gminnej Biblioteki Publicznej w Lądku została wykorzystana na kwotę 263 468,60a zł tj. 98,41 %

Środki finansowe przeznaczone były na sfinansowanie wydatków bieżących z tego na :

- wynagrodzenia osobowe , wynagrodzenia bezosobowe, pochodne od wynagrodzeń oraz odpisy na ZFŚS – kwota 215 530,68 zł
- zakup pomocy naukowych, dydaktycznych, książek – kwota 14 500,00 zł
- pozostałe wydatki bieżące – kwota 33 437,92 zł

Gminna Biblioteka Publiczna nie posiadała na koniec okresu sprawozdawczego 2023 r zobowiązań i należności wymagalnych oraz zobowiązań i należności niewymagalnych

Szczegółową realizację planu finansowego przedstawia poniższa tabela :

Dział	Rozdział	Para- graf	Treść	Plan na 2023r.	Wykonanie za 2023 rok	Wska- źnik w %
1	2	3	4	5	6	7
921	92116	3020	Nagr.i wyd. n. zal.do wynagr.	700,00	689,60	98,51
		4010	Wynagrodzenia osobowe	175043,09	175016,90	99,99
		4110	Składki na ubezpiecz. społeczne	30500,00	30444,80	99,82
		4120	Składki na FP	4200,00	4160,15	99,05
		4210	Zakup materiałów	6000,00	4952,23	82,54
		4240	Zakup pomocy nauk. dyd. książek	14500,00	14500,00	100,00
		4260	Zakup energii	4500,00	3477,79	77,28
		4280	Zakup usług zdrowotnych	200,00	0,00	0,00
		4300	Zakup usług pozostałych	15800,00	15316,68	96,94
		4360	Opłaty z tyt. Zakupu usług telek.	8000,00	7855,09	98,19
		4410	Podróże służbowe krajowe	2000,00	840,13	42,01
		4430	Różne opłaty i składki	756,00	756,00	100,00
		4440	Odpisy na ZFŚS	4322,59	4322,59	100,00
		4700	Szkolenia pracowników	300,00	240,00	80,00
		4710	Wpłaty na PPK	900,00	896,64	99,63
			Razem	267721,68	263468,60	98,41

Sporządziła :Elżbieta Kryszak

Dyrektor
Gminnej Biblioteki Publicznej
w Lądku
Marta Portala